Mayors for Peace

**Secretariat**

c/o Hiroshima Peace Culture Foundation, 1-5 Nakajima-cho, Naka-ku, Hiroshima 730-0811 JAPAN
E-mail: mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp Website: www.mayorsforpeace.org

julio de 2025

Estimado/a señor/a alcalde/esa:

Me complace saludarle esperando que se encuentre bien.

En agosto de 1945, dos bombas atómicas redujeron instantáneamente a escombros las ciudades de Hiroshima y Nagasaki, arrebatando las preciosas vida de un gran número depersonas. Los *hibakusha* (término en japonés para referirse a los supervivientes de la masacre) que hicieron frente a los horrores de los bombardeos atómicos y aún sufren las secuelas de la radiación siguen reivindicando un llamado universal para que "nadie más sufra como nosotros".

Debido al envejecimiento de nuestros *hibakusha*, es necesario que sus experiencias y su fuerte deseo por la paz sean heredados y aceptados sin reservas por las futuras generaciones, y así mismo hacer que se extiendan por todo el mundo. Estoy convencido que la difusión de su mensaje llevará finalmente a la realización de su deseo más preciado, la abolición de las armas nucleares.

Para lograr este objetivo, las ciudades de Hiroshima y Nagasaki fundaron la red de “Alcaldes y Alcaldesas por la Paz”. Se trata de una red mundial no partidista de gobiernos locales que está registrada en la ONU con el Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas. Desde su creación, Alcaldes y Alcaldesas por la Paz se ha centrado en ampliar su número de miembros y ha trabajado en solidaridad con estas ciudades para reclamar un mundo libre de armas nucleares y una paz mundial duradera. Presidida por el alcalde de Hiroshima y vicepresidida por el alcalde de Nagasaki junto con otros 10 alcaldes de ciudades de todo el mundo, a partir del 1 de julio de este año, Alcaldes por la Paz ha aumentado hasta 8.497 ciudades miembros de 166 países y regiones.

En enero de 2021 entró en vigor el Tratado sobre la Prohibición de las Armas Nucleares, que es el primer tratado multilateral que define de forma clara y fundamental que las armas nucleares están sometidas a una prohibición total. Esto es una prueba de que las voces de los *hibakusha* y de quienes comparten su ferviente deseo de la eliminación total de las armas nucleares impulsaron un cambio significativo en la comunidad internacional. En este contexto, Alcaldes por la Paz adoptó en julio del mismo año la “Visión para una transformación pacífica hacia un mundo sostenible” (PX Vision) y su Plan de Acción para el período 2021-2025). Esta nueva Visión establece tres objetivos: "Lograr un mundo sin armas nucleares", "Lograr ciudades seguras y resilientes" y "Promover una cultura de la paz". Para perseguir estos objetivos, hemos decidido poner más énfasis en la ampliación de nuestra membresía.

El número cada vez mayor de municipios afiliados a la red de Alcaldes y Alcaldesas por la Paz es una fuerza poderosa que genera un verdadero impulso hacia la paz y la abolición de las armas nucleares. Esperamos que su ciudad comparta la aspiración por la paz de Hiroshima y Nagasaki y aproveche esta oportunidad para apoyar los esfuerzos de los Alcaldes y Alcaldesas por la Paz y se convierta en miembro. Deseo sinceramente que se unan a nosotros en estas iniciativas que buscan lograr un mundo de paz y sin armas nucleares.

Atentamente,

松井一實

MATSUI Kazumi
Presidente de Alcaldes por la Paz
Alcalde de Hiroshima

# Formulario de adhesión de Alcaldes por la Paz

A/A MATSUI Kazumi
Alcalde de Hiroshima
Presidente de Alcaldes por la Paz

Por medio de la presente carta expreso el apoyo de mi ciudad/ municipio por la abolición de las armas nucleares y el deseo de unirnos a Alcaldes por la Paz. ⋆

Nombre de la ciudad/ municipio ⋆⋆: _____

⋆⋆Este es el nombre que usaremos en nuestra base de datos para referirnos a su ciudad/ municipio.

Nombre del país: _____

Nombre del alcalde/esa: _____

Tratamiento: _____

**Firma del alcalde:** _____

Fecha: _____

Dirección de la oficina del alcalde: _____

_____

TEL: _____ FAX: _____

E-mail: _____

Página web: _____

Número de habitantes: _____

Persona de contacto

Nombre: _____

Tratamiento: _____

Cargo o función: _____

E-mail: _____

⋆Este formulario de inscripción implica la decisión de su ciudad/ municipio de hacerse miembro de Alcaldes por la Paz. Si su ciudad/ municipio requiere de procedimientos específicos, como la aprobación de su Ayuntamiento, por favor envíe este formulario después de completar dichos procedimientos.

**Por favor envíe este formulario a:**
**Secretaría de Alcaldes por la Paz**
FAX : +81-82-242-7452
E-mail : mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp

# Alcaldes por la Paz

## 1. Resumen

En agosto de 1945, dos bombas atómicas redujeron instantáneamente a cenizas las ciudades de Hiroshima y Nagasaki, quitando la preciosa vida de más de 210.000 personas en las dos ciudades. Hoy, 75 años después de los bombardeos, muchos de los supervivientes todavía sufren física y emocionalmente los efectos de la radiación. Para difundir en todo el mundo el preciado deseo “que nadie nunca más sufra como nosotros” y garantizar que se transmita a las generaciones futuras, las ciudades de Hiroshima y Nagasaki incidirán globalmente sobre la inhumanidad de las armas nucleares y continuarán pidiendo su abolición.

En la 2a. Sesión Especial de la ONU sobre desarme, celebrada el 24 de junio de 1982 en la sede da la ONU en Nueva York, el alcalde de Hiroshima Takeshi Araki (alcalde en ese momento) hizo un llamamiento a las ciudades de todo el mundo para traspasar las fronteras nacionales y unirse en solidaridad para trabajar juntas por la abolición de las armas nucleares. Posteriormente, las ciudades de Hiroshima y Nagasaki fundaron “La Conferencia Mundial de Alcaldes por la Paz por la solidaridad intermunicipal” (hoy, Alcaldes por la Paz) como una organización compuesta por ciudades/ municipios de todo el mundo, que expresan formalmente su apoyo a este llamamiento. En 1991 se registró como una ONG de carácter consultivo especial asociada al Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas (ECOSOC).

⋆El 5 de agosto de 2001, la Organización cambió su nombre de “La Conferencia Mundial de Alcaldes por la Paz por la solidaridad intermunicipal” por “Alcaldes por la Paz”.

## 2. Misión

Los propósitos de “Alcaldes por la Paz” son contribuir al logro de una paz mundial duradera a través de la concienciación de la ciudadanía por la abolición de las armas nucleares y la estrecha solidaridad entre las ciudades miembro, así como apoyar otros problemas de la humanidad como el hambre o la pobreza, la crisis de las personas refugiadas, los abusos de derechos humanos o la destrucción del medio ambiente.

## 3. Estructura

### 1) Ciudades miembro (A 1 de julio de 2025)

**8.497** ciudades de **166** países y regiones

| Región | Países y regiones | Ciudades miembro |
|---|---|---|
| Asia | 39 | 3.370 |
| Oceanía | 9 | 137 |
| África | 49 | 441 |
| Europa | 41 | 3.462 |
| América del Norte | 3 | 344 |
| América Latina y el Caribe | 25 | 743 |

Regiones: Taiwán, Palestina, el Norte de Chipre (Asia), Islas Marianas del Norte, Polinesia francesa (Oceanía), Somalia (África), Kosovo (Europa), Groenlandia (América del Norte), Puerto Rico (América Latina y el Caribe)

### 2) Ciudades ejecutivas

Las siguientes 21 ciudades son las ciudades ejecutivas

Ciudad presidente:

Hiroshima (Japón)

Ciudades vicepresidentes:

Nagasaki (Japón)
Hannover (Alemania)
Malakoff (Francia)
Muntinlupa (Filipinas)
Manchester (Reino Unido)
Ypres (Bélgica)
Granollers (España)
Halabja (Iraq)
Biograd na Moru (Croacia)
Des Moines (EEUU)
Montreal (Canada)

Executive Cities:

Santos (Brazil)
Wellington (New Zealand)
Sarajevo (Bosnia and Herzegovina)
Bangkok (Thailand)
Cartago (Costa Rica)
Tehran (Iran)
Grigny (France)
Cervia (Italy)
Evora (Portugal)

*Las ciudades subrayadas son las Ciudades Líderes a cargo de su sede regional: 19 ciudades

### 3) Secretaría

Dirección : c/o Hiroshima Peace Culture Foundation
1-5 Nakajima-cho, Naka-ku, Hiroshima 730-0811 JAPAN
E-mail : mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp
Página web : www.mayorsforpeace.org

## 4. Como afiliarse

### 1) Procedimiento de afiliación

i. Si su ciudad/ municipio desea unirse a nosotros, por favor envíe el “Formulario de afiliación” a la Secretaría.
ii. La Secretaría registra las nuevas ciudades miembro 1 vez al mes (alrededor del día 20).
iii. La fecha de afiliación será el primerdía del mes siguiente al que la Secretaría completó el proceso de registro. Después de la fecha de afiliación, la Secretaría enviará por correo el “Certificado de Afiliación” a las nuevas ciudades afiliadas.

### 2) Cuota de afiliación

2.000 yenes/ año

### 3) Actividades para las ciudades miembro (ejemplos)

i. Promover la campaña de petición de firmas para pedir a los estados unirse al “Tratado de Prohibición de las Armas Nucleares”.
ii. Organizar eventos relacionados con la promoción de la paz, como la exposición sobre la Bomba Atómica de Alcaldes por la Paz, y compartir sus resultados.
iii. Invitar a las ciudades hermanadas y ciudades vecinas que aún no son miembros a unirse a Alcaldes por la Paz.
iv. Asistir a la Conferencia General.

* Consulte “Actividades relacionadas con la paz ofrecidas a las ciudades miembro de Alcaldes por la Paz” para obtener más información sobre actividades en las que poder participar.

## 5. Conferencias

### 1) Conferencia General

Por norma general, la Conferencia General en la que se reúnen todas las ciudades miembro se celebra cada cuatro años,alternativamente en las ciudades de Hiroshima y Nagasaki. En la Conferencia General se deciden y aprueban los asuntos que son importantes para la organización.

10a. Conferencia General
(Octubre de 2022 en Hiroshima)

### 2) Conferencia Ejecutiva

La Conferencia Ejecutiva e en la que se reúnen todas las ciudades ejecutivas se celebra por lo general cada dos años, en una de las ciudades ejecutivas. En esta se discuten las iniciativas y los planes futuros para la próxima Conferencia General.

## 6. Visión para una transformación pacífica hacia un mundo sostenible (PX Vision)

**—Construcción de la paz por las ciudades para el desarme y la seguridad común—**

### 1) Resumen

En julio de 2021, Alcaldes y Alcaldesas por la Paz formuló la "Visión para una transformación pacífica hacia un mundo sostenible —Construcción de la paz por las ciudades para el desarme y la seguridad común—" con el objetivo de crear ciudades en las que la ciudadanía sea solidaria entre sí para lograr un mundo en el que todas las personas puedan disfrutar de una paz duradera mediante la abolición de las armas nucleares y la convivencia sostenible.

* PX Vision: abreviatura del nombre en inglés “Vision for Peaceful Transformation to a Sustainable World”

### 2) Iniciativas

Con el fin de garantizar que las ciudades protejan a la ciudadanía de la amenaza de las armas nucleares y de mantener una convivencia pacífica entre toda la humanidad, las ciudades miembros de Alcaldes y Alcaldesas por la Paz promoverán la construcción de la paz a través de las acciones establecidas en el Plan de Acción 2021-2025.

**[Iniciativas principales]**

1. Llamamiento a la ONU y a los gobiernos nacionales
2. Exposición de carteles sobre la bomba atómica de Alcaldes y Alcaldesas por la Paz
3. Ofrecer oportunidades para escuchar los testimonios de los *hibakusha*
4. Distribuir y cultivar semillas de árboles de supervivientes de la bomba atómica (árboles hibaku)
5. Concurso de arte infantil "Ciudades pacíficas"
6. Seminario web de educación para la paz
7. Colaboración con las ciudades miembros

Discurso del Presidente en la Segunda Reunión de los Estados Partes en el Tratado sobre la Prohibición de las Armas Nucleares
(Noviembre de 2023, Nueva York)

Reunión con el Secretario General de la ONU, Guterres
(Noviembre de 2023, Nueva York)
"Foto proporcionada por: ONU/Evan Schneider"

Reunión con representantes de gobiernos nacionales
(Noviembre de 2023, Nueva York)

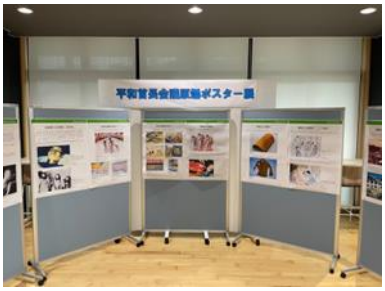
Presentación de jóvenes de Alcaldes por la Paz en el Foro Juvenil de Alcaldes por la Paz celebrado en la ONUG
(Agosto de 2023, Viena)

Ceremonia de plantación de plántulas de árboles sobrevivientes de la bomba atómica de segunda generación por parte de una ciudad miembro
(Marzo de 2024, Obu)

Celebración de un seminario web sobre educación para la paz
(Febrero de 2024, Hiroshima)

Campaña de petición de firmas en las calles, llevada a cabo por el presidente y estudiantes de secundaria
(Agosto de 2022, Hiroshima)

Presentación de firmas a representantes de la ONU por los estudiantes de secundaria que participaron en la campaña de petición de firmas
(Julio de 2023, Viena)



Celebración de la exposición de la Bomba Atómica de Alcaldes por la Paz, por una ciudad miembro
(Agosto de 2023, Kadogawa)


# Mayors for Peace

**Secretariat**

c/o Hiroshima Peace Culture Foundation, 1-5 Nakajima-cho, Naka-ku, Hiroshima 730-0811 JAPAN
E-mail: mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp Website: www.mayorsforpeace.org

# Actividades relacionadas con la paz ofrecidas a las ciudades miembro de Alcaldes por la Paz

Al unirse a Alcaldes por la Paz, su ciudad tiene la oportunidad de participar en las actividades y programas que promueven el objetivo final del Plan de Acción de Alcaldes por la Paz: una paz mundial duradera. Esperamos que se una a nosotros y que juntos, consigamos avanzar en la consecución de nuestro objetivo.

A continuación puede encontrar la lista de actividades que ofrecemos a las ciudades miembro:

## 1. Semillas de árboles supervivientes al bombardeo

Alcaldes por la Paz distribuye semillas de árboles que sobrevivieron a los bombardeos atómicos a todas las ciudades miembro que lo deseen.
Esperamos que al cuidar estos árboles, que sirven como símbolos de paz, las ciudades miembro puedan fomentar los ideales de paz entre sus ciudadanos.
**Estas semillas son distribuidas gratuitamente.**

## 2. Concursos infantil de arte

Basándose en la iniciativa artística "Ciudades de paz", Alcaldes por la Paz celebra desde 2018 un concurso de arte para niños y niñas de 6 a 15 años en las ciudades miembro con el objetivo de promover la educación por la paz entre las generaciones más jóvenes de todo el mundo.

## 3. Exposiciones sobre la bomba atómica

Alcaldes por la Paz hace un llamamiento a las ciudades miembro para acoger las exposiciones sobre las bombas atómicas de Hiroshima y Nagasaki, así como de otros materiales relacionados, para fomentar una mayor comprensión de las realidades de los bombardeos atómicos y reforzar la voluntad ciudadana en favor de la abolición nuclear.
**La exposición está disponibles en**: japonés, inglés, alemán, francés, ruso, holandés, castellano, catalán, y portugués.
**La exposición se distribuye de forma gratuita** (los archivos pueden descargarse del sitio web de Alcaldes por la Paz)**.**

## 4. Testimonio de víctimas de los bombardeos atómicos (*Hibakusha*) en línea

Mediante solicitud, Alcaldes por la Paz puede ayudar a conectar las ciudades miembro con el Museo Conmemorativo de la Paz de Hiroshima para que puedan escuchar el testimonio de las víctimas de los bombardeos atómicos en línea.
**Disponible gratuitamente.**

## 5. Seminario web sobre educación para la paz

Alcaldes por la Paz celebra anualmente un seminario web sobre educación para la paz con el objetivo de estimular las actividades de paz lideradas por jóvenes en las ciudades miembro. Este seminario web brinda una oportunidad para que los jóvenes líderes involucrados en actividades de paz compartan información y participen en el diálogo.

Para más información, por favor pónganse en contacto con:


**Mayors for Peace Secretariat**
c/o Hiroshima Peace Culture Foundation
1-5 Nakajima-cho, Naka-ku, Hiroshima 730-0811 JAPAN
E-mail: mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp